

Nathalie Makeieff  
Céline Jalliffier-Merlon  
Karen Zouaoui

# Studying Psychology in English

A Practical Guide

DUNOD

Maquette de couverture :  
Atelier Didier Thimonier

Maquette intérieure :  
[www.atelier-du-livre.fr](http://www.atelier-du-livre.fr)  
(Caroline Joubert)

Le pictogramme qui figure ci-contre mérite une explication. Son objet est d'alerter le lecteur sur la menace que représente pour l'avenir de l'écrit, particulièrement dans le domaine de l'édition technique et universitaire, le développement massif du photocopillage.

Le Code de la propriété intellectuelle du 1<sup>er</sup> juillet 1992 interdit en effet expressément la photocopie à usage collectif sans autorisation des ayants droit. Or, cette pratique s'est généralisée dans les établissements

d'enseignement supérieur, provoquant une baisse brutale des achats de livres et de revues, au point que la possibilité même pour

les auteurs de créer des œuvres nouvelles et de les faire éditer correctement est aujourd'hui menacée. Nous rappelons donc que toute reproduction, partielle ou totale, de la présente publication est interdite sans autorisation de l'auteur, de son éditeur ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC, 20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris).



© Dunod, 2019

11 rue Paul Bert - 92240 Malakoff  
ISBN 978-2-10-077251-3

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2° et 3° a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

## Table of contents

<i>Foreword</i> .....	5
<i>Introduction in French</i> .....	9
1. À qui est destiné ce manuel? .....	11
2. Pourquoi ce manuel? .....	11
3. Quelle est la spécificité de ce manuel? .....	12
4. Comment lire et utiliser ce manuel? .....	13
5. Comment lire les icônes de repérage? .....	15
<b>Part 1. Getting Familiarised With Research in Psychology</b> .....	19
CHAPTER 1. UNDERSTANDING THE TERMINOLOGY .....	21
1. The foundations of research in psychology .....	25
2. Identifying a research problem .....	47
3. Defining the variables of the study .....	49
4. Formulating a testable hypothesis .....	59
5. Choosing a research method .....	69
6. Selecting and recruiting the participants .....	95
7. Adhering to ethical guidelines .....	102
8. Ensuring reliability and validity of measurement .....	107
9. Collecting and analysing the data .....	111
10. Publishing the results of the study .....	129
CHAPTER. 2. READING AND UNDERSTANDING THE LITERATURE IN PSYCHOLOGY .....	133
1. Characteristics of primary research in psychology .....	135
2. How to read a research paper quickly: Vocabulary and structure .....	140
3. Reading abstracts .....	147
4. Reading the Introduction of a research article .....	162
5. Reading the Methods section of a psychology research article .....	178
6. Reading the Results section of a research article .....	187
7. Reading the Discussion of a research article .....	204

<b>Part 2. Giving Psychology Away</b> .....	223
<b>CHAPTER 3. PSYCHOLOGICAL LITERACY</b> .....	225
1. Readers and writers of psychology .....	227
2. Scientific publications .....	252
3. Psychology in the media .....	271
4. Thinking about research critically .....	283
<b>CHAPTER 4. ORAL PRESENTATIONS IN PSYCHOLOGY</b> .....	303
1. Common misconceptions about oral presentations .....	305
2. Different types of academic presentations .....	307
3. Presenting the rationale: From topic to hypothesis .....	318
4. Inform: Selecting relevant content .....	330
5. Be prepared: Speech, visuals and body language .....	339
6. Dealing with the audience .....	345
7. For a successful oral presentation .....	348
<i>List of Grammar Points</i> .....	355
<i>List of Illustrations</i> .....	357



# Foreword



This book is written by members of the *Service d'enseignement Anglais pour psychologues*, who teach mainly French undergraduate university students at the Institute of Psychology at Paris Descartes University in English. Years of interaction with this particular population shape the choices made by the authors. Considering the English language skills and scientific literacy of the average French high school graduate, and in a dialogue with fundamental courses taught each year in French, we have been readjusting answers to the question: *what do junior students really need to know about psychology in English?* This book comes to frame the answer to this question within the specific context of the digital generation.

When I first started teaching at the *Service d'enseignement Anglais pour psychologues* over 20 years ago, our work practically evolved around research articles photocopied from heavy, bound volumes of international journals in the library, this in itself a time-consuming task of some complexity. Science has since escaped from the confines of the scientific review and moves in instantly accessible blogs, vlogs, podcasts and tweets. Scientific communication is by definition highly regulated: the process of conducting, writing up and publishing in peer-review journals contains a number of gate-keeping checkpoints. Not so with online publications. The deregulation of communicating information marks our times and requires a broad understanding of knowledge to secure the recognition of authenticity and scientific rigor. Readers must navigate these waters with care.

About eight hundred new students start reading psychology at Paris-Descartes University every year and this book is a product of face-to-face exchanges with hundreds over hundreds of students. Their needs and difficulties have been scrutinized to propose innovative interventions and solutions, new tricks to the trade of *reading* psychology. Students enrolled in psychology in the year this is written probably learned how to click a mouse and touch a screen before they could read. Their needs for learning demand adjustment of our earlier methods of education, a shift of attention from simply reading information to learning how information should be critically consumed, used and eventually created.

Reading scientific publications is still a fundamental skill that students across fields must acquire, to the extent that research, observation, testing and application of knowledge about how phenomena function are at the foundation of all that science holds to be true. This hasn't changed in the past century. Scientific research is communicated in a highly codified language, therefore, the production and dissemination of knowledge are mysteries to be unpicked by newcomers to reading psychology.

Beyond reading, 21<sup>st</sup> century students need to learn how to structure their thinking around problems, appraise evidence and express their opinions accurately. These needs

are at the heart of the work we have been adapting to a digital environment: developing online educational material on platforms such as Moodle, promoting the use of online databases, integrating video and other online sources, and focusing on ways to manage their diverse content.

The fruit of this experience, this volume aspires to overview research methods and types of scientific discourse, while encouraging the use of digital sources. Students of psychology need to learn why science is knowledge, how it gives birth to alternative, complementary or competing points of view in an on-going debate. They need to take responsibility for their own learning, by managing apps, online platforms and sources and identify pseudoscience. Finally, this generation needs to learn in ways that poke their curiosity, and that, simply put, are fun. This book, based on engaging, hands-on exercises and activities on paper and online that enhance holistic understanding of what it is to *read*, to study psychology, does exactly that.

*Marina Bastounis, maître de conférences  
à l'Institut de psychologie de l'université Paris-Descartes.*



# **Introduction in French**



## 1. À qui est destiné ce manuel ?

Cet ouvrage est destiné aux étudiant(e)s en licence de psychologie, depuis la première année et jusqu'à la spécialisation en master. La maîtrise de l'anglais scientifique de la discipline est en effet essentielle dans la mesure où les enseignements de la licence s'appuient sur les résultats de la recherche actuelle dans un contexte de collaboration scientifique internationale et interdisciplinaire. Dans de nombreuses sous-disciplines de la psychologie, telles que la psychologie cognitive, développementale ou encore sociale, il est demandé aux étudiant(e)s de travailler à partir d'articles de recherche publiés en anglais. Les étudiant(e)s qui partiront poursuivre leurs études de psychologie dans un pays anglophone (dans le cadre du projet Erasmus notamment) et qui auront besoin de comprendre et de communiquer sur la psychologie en anglais, pourront également trouver une utilité à ce manuel.

Celles et ceux qui ne deviendront pas nécessairement psychologues et qui s'orienteront vers d'autres métiers auront acquis un solide vocabulaire technique et général, ainsi que des méthodes d'analyse réutilisables dans d'autres contextes universitaires ou professionnels.

## 2. Pourquoi ce manuel ?

La raison d'être de ce manuel repose essentiellement sur la reconnaissance du fait que lire, comprendre et communiquer autour de la psychologie sans aide préalable est difficile pour la plupart des étudiant(e)s de langue française. Nombreux sont celles et ceux qui en L1 appréhendent un cours de psychologie en anglais. Même les étudiant(e)s qui se disent « bilingues », qui comprennent et utilisent l'anglais avec aisance, celles et ceux qui ont obtenu de bons, voire d'excellents résultats dans les cours d'anglais dispensés dans le secondaire, réalisent qu'il va leur falloir adapter leurs connaissances en anglais à un contexte linguistique et syntaxique foncièrement différent. L'anglais de la psychologie est en effet de l'anglais scientifique dans son contenu et sa forme, avec un rythme, un style et des structures grammaticales spécifiques. Les étudiant(e)s en psychologie se trouvent ainsi confronté(e)s à une double difficulté qui est d'intégrer non seulement la terminologie de la discipline, mais également les structures linguistiques, les éléments de syntaxe et de style propres aux articles de recherche dans le domaine. Néanmoins, ces mêmes conventions stylistiques et syntaxiques créent des conditions de lecture globalement plus aisées que celles de la presse, ou du domaine littéraire. Grâce à un vocabulaire ciblé et une grammaire en contexte, le lecteur ou la lectrice pourra parcourir la littérature scientifique et péri-scientifique plus rapidement. Ces

règles académiques qui structurent les articles de recherche sont établies par l'*American Psychological Association* (APA). La célèbre communauté scientifique veille, depuis sa création en 1892, à la bonne circulation et à la bonne utilisation de ces conventions.

Les auteures ont donc conçu cet ouvrage pour répondre aux besoins linguistiques et méthodologiques des étudiant(e)s en psychologie. Comme il est le fruit du travail pédagogique fourni depuis plus de 15 ans par le service Anglais pour psychologues de l'Institut de psychologie de l'université Paris-Descartes, il est construit autour des difficultés rencontrées par les étudiant(e)s dans l'apprentissage de l'anglais scientifique nécessaire pour communiquer la recherche en psychologie. Ainsi, par exemple, le chapitre bilingue qui ouvre le manuel a entre autres missions de rassurer et de guider les étudiant(e)s qui commencent l'étude de la psychologie en anglais. De même, le chapitre final sur les présentations orales doit leur permettre de mieux appréhender un exercice qui est presque toujours vécu avec appréhension.

### 3. Quelle est la spécificité de ce manuel ?

Il souhaite en premier lieu offrir des **outils linguistiques** axés sur les moyens de communication utilisés dans le domaine de la psychologie. D'autre part, il fournit un **cadre méthodologique** tant pour l'apprentissage du vocabulaire, que pour la lecture et la compréhension des articles de recherche. Grâce à des supports variés, les quatre compétences linguistiques que sont la compréhension de l'oral, la compréhension de l'écrit, la production orale et la production écrite sont sollicitées. Certains exercices dépassent le cadre purement linguistique et demandent de la part des étudiant(e)s une réflexion sur la discipline.

Il s'agit d'un **guide pratique** conçu pour être utilisé dans le cadre des **séances de travaux dirigés**, mais également pour permettre aux étudiant(e)s de **travailler en autonomie**, notamment lorsqu'il leur faudra préparer des travaux universitaires ou par la suite leur propre travail de recherche. L'ouvrage contient **plus d'une centaine d'exercices** – compréhension, production écrite, prononciation, recherche d'informations et entraînement à l'expression orale. Tout est fait pour diriger l'utilisateur ou l'utilisatrice le plus efficacement possible. Ainsi les points d'information signalés par une icône spécifique sont immédiatement suivis d'exercices d'application qui permettront à l'apprenant(e) de vérifier sa compréhension de l'information ainsi que sa capacité à la restituer. L'apprentissage linguistique y est progressif et favorisé par un ciblage systématique du vocabulaire clef au fur et à mesure du texte. Des traductions ponctuelles de certains mots ou expressions dans les chapitres 2, 3 et 4 rendent la lecture plus agréable et efficace. Enfin, les points de grammaire y sont toujours abordés

en fonction de leur pertinence et utilité pratique pour gérer une difficulté de compréhension ou d'expression. À la fin du manuel, l'apprenant(e) doit avoir intégré quantité d'expressions et de mots spécifiques lui permettant d'une part de décrypter, lire et comprendre l'anglais scientifique des articles de recherche et de la presse spécialisée en psychologie, et d'autre part de communiquer ses connaissances.

Les thèmes très variés qui ont été sélectionnés dans les exercices permettent d'aborder les sujets qui préoccupent la recherche d'aujourd'hui et d'illustrer les différents domaines de la psychologie. Ainsi le lecteur ou la lectrice trouvera du vocabulaire lié à la psychologie développementale, cognitive, clinique, sociale et à la neuropsychologie.

Enfin, ce manuel a aussi été conçu comme un « cahier d'exercices ». Les étudiant(e)s sont invité(e)s à écrire dans le livre afin de se l'approprier. Elles et ils trouveront les corrigés des exercices sur le site de l'éditeur, de même que des enregistrements audio et d'autres documents venant compléter le contenu du manuel.

## 4. Comment lire et utiliser ce manuel ?

La progression des chapitres repose sur les différentes compétences à acquérir par les étudiant(e)s au cours de leur cursus en licence et plus tard en master. Il leur faut d'abord développer une autonomie de lecture et de compréhension de la recherche en psychologie publiée en anglais, pour ensuite aller plus loin dans l'analyse critique et la maîtrise des mécanismes de communication des résultats de la recherche.

L'ouvrage se divise ainsi en deux parties. La première partie, intitulée « Getting Familiarised With Psychology », regroupe les chapitres 1 et 2 qui permettent au lecteur ou à la lectrice d'intégrer la terminologie liée à la méthodologie de la recherche pour ensuite pouvoir lire, comprendre et analyser un article de recherche en psychologie en anglais. Le lecteur ou la lectrice novice est invité(e) à lire et à étudier le chapitre 1 avant d'aborder le chapitre 2 qui propose une aide méthodologique et linguistique pour aborder les articles scientifiques avec efficacité. Les étudiant(e)s de L1 qui découvrent la psychologie trouveront dans cette première partie tout le vocabulaire spécialisé, des explications simples et précises, et des conseils indispensables pour bien comprendre la psychologie en anglais. La deuxième partie, intitulée « Giving Psychology Away » regroupe les chapitres 3 et 4 qui montrent comment ce savoir est transmis à la communauté scientifique et au grand public. Les étudiant(e)s ayant acquis les bases de la terminologie de la méthodologie de la recherche (chapitre 1) et capables de lire les articles de recherche (chapitre 2) pourront passer à l'étape suivante,

et comprendre comment la psychologie s'insère dans un cadre de communication plus large. Néanmoins, il est aussi tout à fait possible d'utiliser telle ou telle partie ponctuellement en fonction de ses besoins.

Le **chapitre 1** aborde les **mots-clés de la discipline** à travers de **courtes descriptions** de ce que sont la psychologie, la science, la recherche empirique, et les grands paradigmes théoriques, avant d'entrer plus en détail dans la méthodologie de la recherche en psychologie. Il a été rédigé en **version bilingue** anglais-français, afin d'accompagner le lecteur ou la lectrice novice qui pourrait se sentir intimidé(e) par l'étendue et la variété du vocabulaire utilisé dans la recherche en psychologie. Des textes courts sont donc proposés **en anglais sur la colonne de gauche** et ont été traduits au plus près **en français sur la colonne de droite**, dans le but de permettre au lecteur ou à la lectrice non anglophone de vérifier sa compréhension au fil du texte. Enfin, des **exercices** sont proposés à la fin de chaque section ou sous-section pour que le lecteur ou la lectrice puisse vérifier l'acquisition et la bonne utilisation de ce vocabulaire.

Le **chapitre 2** entraîne les étudiant(e)s à la **lecture de sources primaires en anglais** en analysant les six éléments d'un article selon la convention internationale de la structure IMRAD. Chaque sous-partie du chapitre met l'accent sur les **conventions stylistiques et syntaxiques** des sections pour mieux en appréhender le contenu. Ainsi, le titre, le résumé codifié (*abstract*), l'Introduction, la Méthode, les Résultats et la Discussion sont tour à tour décryptés et leurs caractéristiques propres mises en exergue. Les textes proposés dans ce chapitre sont des **extraits d'articles qui ont été publiés**, pour permettre aux étudiant(e)s de travailler au plus près de la source, et de se familiariser avec la syntaxe caractéristique des articles de recherche. Pour illustrer le travail à réaliser sur une Introduction, une Méthode, des Résultats et une Discussion, un article a été sélectionné, fragmenté et chacune de ses sections systématiquement décryptée et annotée. Le lecteur ou la lectrice est donc invité(e) à bien étudier l'exemple, avant de se lancer dans les **exercices d'application** qui suivent. Enfin, des **enregistrements d'abstracts** et de courts extraits d'articles disponibles en ligne permettront de travailler la compréhension orale de l'anglais de la recherche en psychologie, une compétence essentielle dans la communication scientifique.

Le **chapitre 3** décrit et analyse **comment les résultats de la recherche en psychologie sont véhiculés**. Depuis la source primaire jusqu'aux gros titres de la presse en passant par les vidéos en ligne et les podcasts, l'étudiant(e) est guidé(e) pour une meilleure optimisation de son temps de travail. La réalité du travail universitaire, qu'il concerne la recherche documentaire pour la préparation d'un mémoire, d'une dissertation, ou d'un oral, nous expose à toute une gamme de sources qui seront plus ou moins pertinentes selon qu'elles auront été bien hiérarchisées et organisées. On encouragera par exemple l'étudiant(e) à suivre l'actualité de la recherche au travers de documents

ludiques comme les magazines ou les conférences (*talks*) destinés au grand public, tout en leur indiquant comment procéder pour vérifier la scientificité de ces informations et leur validité dans la communauté scientifique. Ce processus nous ramènera toujours à l'approfondissement par les sources universitaires et à une lecture critique de tous les supports. Ces questions de méthodologie seront ici l'occasion de travailler son anglais et de s'ouvrir aux médias anglophones pertinents pour les étudiants de psychologie et leurs enseignants.

Le **chapitre 4** est un **guide de la communication orale de la recherche en psychologie**. Après une réflexion sur les difficultés réelles et imaginées des présentations orales à l'université, les travaux les plus couramment proposés aux étudiant(e)s en psychologie y sont détaillés. Les caractéristiques linguistiques et inhérentes à chaque étape d'une présentation sont étudiées. Des outils sont donnés pour capter l'attention du public dès le début d'une présentation, puis pour la maintenir et s'assurer que le message aura été bien compris. Les points relatifs au temps de réponse aux questions en fin de présentation et aux façons de faire circuler la parole au sein du groupe sont également abordés. Les expressions les plus utiles sont traduites en français pour permettre le travail en autonomie. Des conseils pratiques sont également proposés sur la posture à adopter, le succès d'une présentation reposant aussi largement sur le langage du corps (*body language*) et sur la capacité à gérer les aspects pratiques et techniques tels que l'espace, les supports visuels, ou encore les notes. Le chapitre se clôture sur plusieurs listes de vérification (*checklists*) à effectuer pour s'assurer de la meilleure préparation possible.

## 5. Comment lire les icônes de repérage<sup>1</sup> ?

Pour rendre le manuel plus agréable et facile à utiliser, nous avons choisi de communiquer par une approche visuelle de l'information. Les pictogrammes ciblent la caractéristique du paragraphe ou de l'exercice et permettent au lecteur ou à la lectrice de se repérer et de « naviguer » plus facilement. Il est fortement conseillé de les analyser et de les intégrer avant de se plonger dans le manuel pour en tirer le meilleur parti. Le tableau ci-dessous présente et décrit la fonction des icônes sélectionnées.

1. Nous remercions les auteur(e)s des icônes de repérage : Freepik de <https://www.flaticon.com>, Keyamoon de <https://icomoon.io/>, Steven Hutchings de <http://typicons.com>, et <https://es.kisspng.com>.



**Information**

Il s'agit de la partie cours. Les mots-clés y sont mis en exergue.  
Indispensable pour faire les exercices.

---



**Analyse détaillée**

Examen approfondi d'un point de la leçon ou d'un exemple de texte. Indispensable pour mettre en pratique les connaissances théoriques.

---



**Grammaire**

Les points grammaire sont toujours présentés dans un contexte spécifique.  
Indispensable pour une bonne compréhension de la langue.

---



**Vocabulaire**

Terminologie spécifique à l'anglais de la recherche en psychologie.  
Indispensable pour la compréhension et l'expression.

---



**Nota bene**

Remarque importante, apporte une précision.

---



**Conseil**

Bon à savoir.

---



**Citation**

Passage emprunté à un auteur ou à quelqu'un qui fait autorité.

---



**Lire**

Les textes à lire sont en général assez courts.  
Ils peuvent précéder un travail en groupe.

---



**Écrire**

Production écrite, soit personnelle, soit à partir d'un texte original.

---



**Écouter**

À partir de liens Internet.  
L'enregistrement de certains documents est en ligne.

---



**Discuter**

Discussion informelle en binômes ou petits groupes.

---



**Parler**

Seul(e) ou en groupe.  
Présentation orale au format universitaire.

---



**Quiz**

Permet de tester ses connaissances.  
Des quiz complémentaires sont disponibles sur le site de l'éditeur.

---



**Prononcer**

S'enregistrer.  
Seul(e) ou avec un partenaire.

---



**Chercher sur Internet**

Trouver une information, un article, une vidéo.  
Seul(e) ou en groupe.

Nous espérons que cet ouvrage vous permettra d'aborder l'étude de la psychologie en anglais avec une relative sérénité et de développer des techniques de lecture et d'analyse efficaces.

Nous remercions tous(tes) les étudiant(e)s de l'Institut de psychologie à Paris Descartes qui au fil des ans nous ont aidées à mieux cerner les difficultés d'apprentissage de l'anglais scientifique et universitaire.

Nous remercions aussi tout particulièrement notre collègue Marina Bastounis, MC, qui dirige le service Anglais pour psychologues depuis de nombreuses années et qui a bien voulu rédiger la préface de ce manuel.



# Part 1

## Getting Familiarised With Research in Psychology



# Chapter 1

## Understanding the Terminology<sup>1</sup>

*The knowledge of a word not only implies a definition,  
but also implies how that word fits into the world.*

Stahl (2005, p. 95)

---

1. By Céline Jalliffier-Merlon.

# Contents

Avant de commencer .....	23
1. The foundations of research in psychology.....	25
2. Identifying a research problem.....	47
3. Defining the variables of the study.....	49
4. Formulating a testable hypothesis .....	59
5. Choosing a research method .....	69
6. Selecting and recruiting the participants .....	95
7. Adhering to ethical guidelines .....	102
8. Ensuring reliability and validity of measurement.....	107
9. Collecting and analysing the data.....	111
10. Publishing the results of the study.....	129

# Avant de commencer

Apprendre un mot nouveau nécessite d'en connaître l'orthographe, la signification, l'utilisation, mais également la prononciation. Afin d'aider le lecteur ou la lectrice dans son apprentissage, les mots possédant une prononciation particulière sont signalés dans le texte par des /barres obliques/. Il est recommandé d'écouter leur prononciation en utilisant les ressources mentionnées ci-dessous et de s'entraîner à la restituer.

Il existe de nombreuses **ressources en ligne permettant d'écouter la prononciation d'un mot en anglais**. En fonction de ses besoins, le lecteur ou la lectrice pourra ainsi choisir de consulter un dictionnaire de prononciation (Howjsay, Forvo), un dictionnaire bilingue anglais-français (Wordreference, Linguee), un dictionnaire unilingue anglais (Oxford Learner's Dictionaries pour l'anglais britannique, Merriam Webster's Learner's Dictionary pour l'anglais américain), ou encore un service de traduction automatique (Google Traduction).

Le lecteur ou la lectrice pourra également trouver utiles les **ressources en ligne permettant d'améliorer sa prononciation ou l'authenticité de son accent**. Parmi celles-ci, on peut compter les activités interactives autour de tableaux des phonèmes de la langue anglaise (Cambridge University Press Animations, Macmillan English), ou les vidéos des chaînes YouTube dédiées à l'apprentissage de l'anglais (BBC Learning English et British English pour l'anglais britannique, ou Rachel's English pour l'anglais américain).

Le lecteur ou la lectrice trouvera la liste de ces ressources ainsi que leur URL dans le tableau qui suit. Il est à noter que la plupart d'entre elles existent également sous la forme d'**applications gratuites pour tablette ou smartphone**, ce qui rend leur consultation encore plus facile. Certaines permettent notamment de comparer ses productions à celles d'intelligences artificielles (Aksent, ELSA Speak).

Pour finir, quelques exercices sont proposés dans le cadre de ce chapitre, dans le but de sensibiliser le lecteur ou la lectrice à la distinction des phonèmes et de lui permettre de vérifier l'exactitude de sa prononciation.

Ressources en ligne

Type	Nom	Url
Dictionnaires bilingues	Wordreference	<a href="http://www.wordreference.com/">http://www.wordreference.com/</a>
Dictionnaires unilingues	Linguee	<a href="https://www.linguee.fr/">https://www.linguee.fr/</a>
Dictionnaires de prononciation	Oxford Learner's Dictionaries	<a href="https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/">https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/</a>
	Merriam Webster's Dictionary	<a href="http://learnersdictionary.com/">http://learnersdictionary.com/</a>
	Howjsay	<a href="https://www.howjsay.com/">https://www.howjsay.com/</a>
	Forvo	<a href="https://fr.forvo.com/languages-pronunciations/en/">https://fr.forvo.com/languages-pronunciations/en/</a>
Tableaux des phonèmes interactifs	Cambridge University Press Animations	<a href="http://www.cambridge.org/elt/resources/skills/interactive/pron_animations/index.htm">http://www.cambridge.org/elt/resources/skills/interactive/pron_animations/index.htm</a>
Châmes YouTube	Macmillan English	<a href="http://www.macmillanenglish.com/pronunciation/interactive-phonemic-charts/">http://www.macmillanenglish.com/pronunciation/interactive-phonemic-charts/</a>
	BBC Learning English	<a href="http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/pronunciation/introduction">http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/pronunciation/introduction</a>
	British English	<a href="https://www.youtube.com/playlist?list=PL67CF2C29C5D476A3">https://www.youtube.com/playlist?list=PL67CF2C29C5D476A3</a>
	Rachel's English	<a href="https://www.youtube.com/user/rachelsenglish">https://www.youtube.com/user/rachelsenglish</a>
Service de traduction	Google Translate	<a href="https://translate.google.fr/m/translate?hl=fr">https://translate.google.fr/m/translate?hl=fr</a>
Intelligence artificielle	Aksent	<a href="https://aksent.ai/">https://aksent.ai/</a>
	Elsa Speak	<a href="https://www.elsaspeak.com/home">https://www.elsaspeak.com/home</a>

## 1. The foundations of research in psychology

### 1.1 What is psychology?



The word **/psychology/** is derived from two Greek words:

- ♦ **/psyche/**, originally meaning breath, life, **/soul/**, and later referring to the totality of the human **/mind/**, conscious and unconscious;
- ♦ **logos**, meaning word, saying, speech, reasoned **discourse**, and by extension, the **/study/** of...

Today, psychology can be defined as an **academic** and **applied discipline** involving the study of **mental processes** and **/behaviour/**.

The **field** of psychology is composed of **fundamental subdisciplines** defined by different objects of investigation, such as developmental psychology, psychopathology and clinical psychology, cognitive experimental psychology, psychophysiology and neuropsychology, social psychology, and differential psychology.

However, there are still many popular **misconceptions** (**/i.e./**, incorrect ideas) about what psychology is and what **/psychologists/** do (**/e.g./**, the difference between a **/psychologist/**, a **/psychiatrist/**, a **/psychoanalyst/**, or a **/psychotherapist/** remains unclear for many people). Psychology is a very diverse field which offers a plethora of career opportunities.

## 1. Les fondements de la recherche en psychologie

### 1.1 Qu'est-ce que la psychologie ?



Le mot **psychologie** est dérivé de deux mots du grec ancien :

- ♦ **psyché**, signifiant à l'origine le souffle, la vie, **l'âme**, pour ensuite faire référence à la totalité de **l'esprit** humain, conscient et inconscient ;
- ♦ **logos**, signifiant mot, expression, parole, **discours** raisonné, et par extension, **l'étude de**...

Aujourd'hui, la psychologie peut se définir comme une **discipline universitaire** et **appliquée** impliquant l'étude des **processus mentaux** et du **comportement**.

Le **champ** de la psychologie se compose de **sous-disciplines fondamentales** définies par différents objets d'investigation, comme la psychologie développementale, la psychopathologie et la psychologie clinique, la psychologie cognitive expérimentale, la psychophysologie et la neuropsychologie, la psychologie sociale et la psychologie différentielle.

Cependant, il y a encore beaucoup d'**idées reçues** (**c'est-à-dire** beaucoup d'idées incorrectes) à propos de ce qu'est la psychologie et de ce que font les **psychologues** (**p. ex.** la différence entre un(e) **psychologue**, un(e) **psychiatre**, un(e) **psychanalyste**, ou un(e) **psychothérapeute** reste peu claire pour beaucoup de personnes). La psychologie est un domaine très varié qui offre un accès à une multitude de métiers.

**A B**  
**C** What do i.e. and e.g. mean?

i.e. and e.g. are both Latin abbreviations.

- ♦ **i.e.** (pronounced /,aɪ'ɪ:/) stands for *id est*, which means **that is to say** or **in other words**. It is used to provide more precise information.
- ♦ **e.g.** (pronounced /,i:'dʒi:/) stands for *exempli gratia*, which means **for example**. It is therefore used to give one or more possible examples, but not to introduce a complete list.

Both abbreviations are used inside of parentheses and followed by a comma (APA, 2010).

**A B**  
**C** Que signifient i.e. et e.g.?

i.e. et e.g. sont deux abréviations tirées du latin.

- ♦ **i. e.** (qui se prononce /,aɪ'ɪ:/) est l'abréviation d'*id est*, qui signifie **c'est-à-dire** ou **en d'autres termes**. Elle est employée pour apporter des informations plus précises.
- ♦ **e. g.** (qui se prononce /,i:'dʒi:/) est l'abréviation d'*exempli gratia*, qui signifie **par exemple**. Elle est donc utilisée pour donner un ou plusieurs exemples possibles, mais pas pour introduire une liste complète.

Ces deux abréviations sont utilisées à l'intérieur de parenthèses et sont suivies d'une virgule (APA, 2010).

**Exercise 1**

1. Read section 1.1 again and check the pronunciation of the words in between /slashes/ in an online pronunciation dictionary. Then, decide whether the following statements are true or false:
  - a. In the Greek prefix **psych-**, the letter **p** is silent.
  - b. In the Greek prefix **psych-**, the letter **y** is pronounced /ɪ/ as in **it**, **swim**, or **film**.
  - c. In the Greek prefix **psych-**, the letters **ch** are pronounced /k/ as in **kilogram**.
  - d. In the word **study**, the letter **u** is pronounced /ʌ/ as in **duck**, **cup**, or **luck**.
  - e. In the word **behaviour**, the letter **a** is pronounced /æ/ as in **cat**, **map**, or **lack**.
2. Underline the stressed syllable(s) in the following words: psychology – psychologist – psychiatry – psychiatrist – psychoanalysis – psychoanalyst – psychotherapy – psychotherapist.

**Exercice 1**

1. Lisez à nouveau la section 1.1 et vérifiez la prononciation des mots entre /barres obliques/ dans un dictionnaire de prononciation en ligne. Déterminez ensuite si les énoncés suivants sont vrais ou faux.
  - a. Dans le préfixe grec **psych-**, la lettre **p** ne se prononce pas.
  - b. Dans le préfixe grec **psych-**, la lettre **y** se prononce /ɪ/ comme dans **it**, **swim**, ou **film**.
  - c. Dans le préfixe grec **psych-**, les lettres **ch** se prononcent /k/ comme dans **kilogram**.
  - d. Dans le mot **study**, la lettre **u** se prononce /ʌ/ comme dans **duck**, **cup**, ou **luck**.
  - e. Dans le mot **behaviour**, la lettre **a** se prononce /æ/ comme dans **cat**, **map**, ou **lack**.
2. Soulignez les syllabes accentuées dans les mots suivants: psychology – psychologist – psychiatry – psychiatrist – psychoanalysis – psychoanalyst – psychotherapy – psychotherapist.



## Exercise 2

Read section 1.1 again and find the psychology subdisciplines corresponding to the following definitions:

1. Attempts to give psychological explanations to mental disorders.
2. Investigates internal mental processes experimentally.
3. Studies how human beings grow, develop, and change throughout the whole lifespan.
4. Deals with the interrelation of mental and physical phenomena.
5. Attempts to provide therapeutic solutions to mental disorders.
6. Examines measurable differences between individuals or groups.
7. Focuses on social interactions, including their origins or effects on the individual.
8. Studies the relationship between neural processes and behaviour, cognition, and emotion.



## Exercice 2

Relisez la section 1.1 et trouvez les sous-disciplines de la psychologie correspondant aux définitions ci-dessous:

1. Recherche à apporter des explications psychologiques aux troubles mentaux.
2. Examine les processus mentaux internes de manière expérimentale.
3. Étudie la façon dont les êtres humains grandissent, se développent, et changent tout au long de la vie.
4. Traite de l'interrelation entre les phénomènes mentaux et physiques.
5. Recherche à apporter des solutions thérapeutiques aux troubles mentaux.
6. Examine les différences mesurables entre les individus ou les groupes.
7. Se focalise sur les interactions sociales, y compris leurs origines ou leurs effets sur l'individu.
8. Étudie la relation entre les processus neuronaux et le comportement, la cognition et l'émotion.